

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра німецької філології

Курсова робота з перекладознавства
на тему:
«МОЛОДІЖНА ЛЕКСИКА (СТУДЕНТСЬКИЙ СЛЕНГ)
НІМЕЦЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ»

студентки групи Пн11-19
факультету германської філології і
перекладу
освітньо-професійної програми
Німецька мова і література, друга
іноземна мова, переклад
за спеціальністю 035 Філологія
спеціалізація 035.043 Германські мови
та літератури (переклад включно),
перша –німецька

Синчук Дани

Науковий керівник:
проф. Білоус О.М.

Національна шкала _____
Кількість балів _____
Оцінка ЄКТС _____

Члени комісії:

NATIONALE LINGUISTISCHE UNIVERSITÄT KYJIW
LEHRSTUHL FÜR DEUTSCHE PHILOLOGIE

Semesterarbeit

in Translationswissenschaft zum Thema:

**Jugendwortschatz (Studentenslang) der deutschen und ukrainischen
Sprache**

von der Studentin

des 4. Studienjahres

der Seminargruppe Nr. Pn 11-19

Fach: 035 „Philologie“,

Spezialisierung: 035.043 Germanische
Sprachen und Literaturen (inklusive
Translation)

Ausbildungsprogramm: Deutsche und eine
zweite Fremdsprache: Übersetzen und
Dolmetschen

Dana Sychuk

Wissenschaftliche(r) Betreuer(in):

Professor **Bilous O.M.**

Nationale Bewertungsskala _____

Punktzahl _____

EKTS-Note _____

Kommissionsmitglieder:

INFALT

EINLEITUNG.....	4
KAPITEL 1. THEORETISCHE GRUNDLAGEN DER UNTERSUCHUNG DES JUGENDWORTSCHATZES (STUDENTENSLANG) DER DEUTSCHEN UND DER UKRAINISCHEN SPRACHEN.....	7
1.1 Das Konzept des Jugendwortschatzes und des Studentensprache.....	7
1.2 Besonderheiten der Jugendsprache	10
1.3 Die Rolle des Jugendwortschatzes in der Jugendsprache.....	15
1.4 Die Geschichte der Entstehung und Entwicklung des Jugendwortschatzes.....	19
Schlussfolgerungen zum ersten Kapitel.....	21
KAPITEL 2. JUGENDWORTSCHATZ IN DER DEUTSCHEN UND IN DER UKRAINISCHEN	23
2.1 Überblick über die wichtigsten Trends in der Entwicklung des Jugendwortschatzes in Deutschland.....	23
2.2 Analyse des Wortschatzes der deutschen Studentensprach.....	27
2.3. Überblick über die Haupttrends in der Entwicklung des Jugendwortschatzes in der Ukraine.....	28
2.4. Analyse des Wortschatzes der ukrainischen Studentensprache.....	34
2.5. Vergleichende Analyse des Jugendwortschatzes in der deutschen und in der ukrainischen Sprachen.....	36
Schlussfolgerungen zum zweiten Kapitel.....	38
SCHLUSSFOLGERUNGEN.....	39
PE3IOME.....	41
RESUME.....	42
LITERATURVERZEICHNIS.....	43
ANHANG.....	47

EINLEITUNG

Die Bedeutung der Untersuchung. Junge Menschen haben schon immer ihre eigene Sprache verwendet, die oft von der allgemein akzeptierten Norm abweicht. Der Studentenslang ist eine der häufigsten Formen des Jugendwortschatzes und umfasst Wörter, Ausdrücke und Abkürzungen, die von Studenten in der täglichen Kommunikation verwendet werden. Junge Menschen waren schon immer der Motor der Sprachmode, und ihre neuesten Merkmale, Ausdrücke und Konnotationen werden oft zu dem, was früher als "falsch", "nicht normgerecht" oder "unkultiviert" galt. Dennoch hat der Jugendwortschatz einen großen Einfluss auf die Sprache im Allgemeinen und ist es wert, studiert zu werden, um unseren Wortschatz zu bereichern und die Kommunikation junger Menschen zu verstehen.

Das Ziel dieser Arbeit ist es, den Jugendwortschatz von Studenten in Deutschland und in der Ukraine zu untersuchen und zu vergleichen. Die Arbeit wird eine Analyse der Hauptmerkmale der Studentensprache in beiden Sprachen sowie einen Vergleich und eine Gegenüberstellung ihrer Verwendung beinhalten.

Gegenstand der Untersuchung zum Thema "Jugendwortschatz ("Studentenslang") im Deutschen und im Ukrainischen" ist die Sprache der Jugendlichen in beiden Ländern, d.h. Deutsch und Ukrainisch.

Gegenstand der Forschung ist die Untersuchung und Beschreibung des Jugendwortschatzes von Studentinnen und Studenten an deutschen und ukrainischen Hochschulen. Die Forschung kann solche Aspekte wie Wortschatz, Grammatik, Syntax, Stilistik sowie soziolinguistische und kulturelle Merkmale umfassen. Die Forschung kann die Besonderheiten der Verwendung von Wörtern und Ausdrücken in der Jugendsprache, ihre Herkunft, Bedeutung und Ausdruckskraft untersuchen. Die Forschung kann auch auf die Untersuchung der sprachlichen Mittel gerichtet sein, mit denen die zeitgenössische Jugendkultur, ihre Einstellungen und Werte ausgedrückt werden. Es ist auch möglich, den

Einfluss des Jugendwortschatzes auf die allgemeine Kultur und Sprache sowie auf die Kommunikation zwischen jungen Menschen und anderen Bevölkerungsgruppen zu untersuchen. Ein wichtiger Aspekt ist auch der Vergleich des Jugendwortschatzes im Deutschen und im Ukrainischen, um Gemeinsamkeiten und Unterschiede festzustellen.

Zielsetzung der Forschung:

1. Untersuchung der Begriffe Jugendwortschatz und Studentenslang, um ihre Unterschiede und Gemeinsamkeiten herauszufinden.

2. Die Besonderheiten der Jugendsprache zu analysieren und herauszufinden, welche Faktoren die Verwendung des Jugendwortschatzes in der Sprache beeinflussen.

3. Untersuchung der Rolle des Jugendwortschatzes in der Sprache junger Menschen und Ermittlung der Funktionen, die er erfüllt.

4. Untersuchung der Geschichte und Entwicklung des Jugendwortschatzes, insbesondere in Deutschland und in der Ukraine.

5. Untersuchung der wichtigsten Trends in der Entwicklung des Jugendwortschatzes in Deutschland und in der Ukraine, um herauszufinden, welche Wörter und Ausdrücke am häufigsten vorkommen und relevant sind.

6. Analyse des Wortschatzes der deutschen und ukrainischen Studentensprache, Identifizierung von Gemeinsamkeiten und Unterscheidungsmerkmalen.

7. Durchführung einer vergleichenden Analyse des Jugendwortschatzes im Deutschen und im Ukrainischen, um Gemeinsamkeiten und Unterschiede in der Verwendung von Jugendwörtern und -ausdrücken in diesen Sprachen zu ermitteln.

Forschungsmethoden. Die Forschung wird Methoden der Analyse und des Vergleichs des Wortschatzes verwenden, insbesondere die Sammlung und Analyse von Texten, Fragebögen, Beobachtungen, Komponenteanalyse und Textuelle Analyse.

Praktische Bedeutung der Forschung. Die Ergebnisse dieser Arbeit können für das Verständnis der kulturellen Merkmale und der sprachlichen Kommunikation junger Menschen in Deutschland und der Ukraine von Nutzen sein. Insbesondere wird eine vergleichende Analyse des Jugendwortschatzes im Deutschen und Ukrainischen Ähnlichkeiten und Unterschiede in den Kulturen und sprachlichen Traditionen dieser Länder aufzeigen. Die Untersuchung des Studentenslanges wird es uns auch ermöglichen, die Besonderheiten der sprachlichen Kommunikation von Studenten in der Ukraine und in Deutschland zu verstehen und Methoden zu entwickeln, die dabei helfen, diesem Publikum die Sprache effektiv zu vermitteln.

Dieses Thema wird **in Büchern und Artikeln** der folgenden Wissenschaftler behandelt: Miroshnyk I.M., Bilous O.M., Lendel N.O., Luchenko M.O., Klymenko V.O., Rudenko O.V. und viele andere auf diesem Gebiet.

Die Struktur der Forschung. Die Arbeit besteht aus Einleitung, zwei Kapiteln, Schlussfolgerungen, Literaturverzeichnis und Anhängen.

KAPITEL 1

THEORETISCHE GRUNDLAGEN DER UNTERSUCHUNG DES JUGENDWORTSCHATZES (STUDENTENSLANG) DER DEUTSCHEN UND DER UKRAINISCHEN SPRACHEN

1.1 Das Konzept des Jugendwortschatzes und des Studentensprache

Die Begriffe "Jugendwortschatz" und "Studentenslang" stehen in Zusammenhang mit den Studien der Lexikologie und Soziolinguistik. Sie beschreiben Wörter, Ausdrücke und Redewendungen, die typisch für die Jugendkultur und das studentische Umfeld sind.

Der Jugendwortschatz wird von jungen Menschen verwendet, um ihre Zugehörigkeit zu einer bestimmten sozialen Gruppe zu unterstreichen. Dabei kann es sich um neue Wörter oder um bekannte Wörter mit einer neuen Bedeutung handeln. So kann beispielsweise das Wort "cool" als Zeichen für Erfolg und Prestige im Jugendmilieu verwendet werden.

Der Studentenslang ist ein spezifisches Vokabular, das vor allem von Studenten verwendet wird, um auf Konzepte und Phänomene zu verweisen, die für das Studentenleben typisch sind. Dabei kann es sich z. B. um Wörter handeln, die zur Beschreibung von Universitätskursen verwendet werden ("Vorlesung", "Workshop", "Test"), oder um Phraseologie und Ausdrücke, die sich auf verschiedene soziale Phänomene beziehen, wie z. B. "eiserner Freundeskreis".

Schauen wir uns an, wie diese Begriffe von ukrainischen Forschern betrachtet werden. Solche Forscher wie Dashkevych, N. Lendel, I. Kachal, M. Luchenko, V. Rudenko und andere. In der Arbeit von I.M. Miroshnyk (2013) wird der Jugendwortschatz als ein wichtiger Bestandteil des soziolinguistischen Porträts der Gesellschaft untersucht (S. 85-88). Der Autor untersucht das Konzept des Jugendwortschatzes, beschreibt die Besonderheiten seiner Verwendung und seine Rolle bei der Bildung der Jugendkultur. Insbesondere weist der Autor darauf hin, dass der Jugendwortschatz ein wichtiges Instrument ist, um die

Identität und soziale Zugehörigkeit junger Menschen auszudrücken. Darüber hinaus konzentriert sich der Beitrag auf den Studentenslang als eine besondere Form des Jugendwortschatzes. Der Autor untersucht die Besonderheiten der Verwendung von Studentenslang, seinen Zusammenhang mit der Studentenkultur und den sozialen Veränderungen in der Gesellschaft. Er stellt fest, dass die Studentensprache ein wichtiger Indikator für die soziale Zugehörigkeit von Studenten zu einer bestimmten sozialen Gruppe ist. Zusammenfassend lässt sich sagen, dass Miroshnyks Arbeit eine wichtige Untersuchung des Jugendwortschatzes und des Studentenslangs als soziolinguistisches Phänomen darstellt, das die sozialen Veränderungen in der Gesellschaft und die kulturellen Besonderheiten der Jugendsubkultur widerspiegelt.

Y.M. Dashkevych's (1990) „Wörterbuch des Jugendjargons“: eine Sammlung von Begriffen und Ausdrücken untersucht das Konzept des Jugendvokabulars und des Studentenslangs. Der Autor bietet Definitionen der Begriffe "Jargon" und "Slang" und erörtert die Hauptmerkmale des Jugendwortschatzes. Außerdem wird ein Wörterbuch des Jugendslangs vorgestellt, das Begriffe und Ausdrücke enthält, die von jungen Menschen verwendet werden.

Das Wörterbuch enthält viele Beispiele für die Verwendung von Wörtern und Ausdrücken in unterschiedlichen Kontexten, was ein besseres Verständnis ihrer Bedeutung und Verwendung ermöglicht. Zusammenfassend lässt sich sagen, dass Dashkevichs Werk eine wichtige Quelle für das Studium des Jugendwortschatzes und des Studentenslangs ist. Ein Wörterbuch des Jugendslangs ermöglicht es uns, die Besonderheiten der Verwendung von Begriffen und Ausdrücken in der Jugendsprache zu verstehen und spiegelt die Eigenheiten der Jugendkultur wider.

N.O. Lendels (2010) Arbeit "Jugendjargon als Ausdruck kultureller Identität" untersucht das Konzept des Jugendwortschatzes und des

Studentenslang als Ausdruck der kulturellen Identität junger Menschen (S. 32-38). Der Autor untersucht die Hauptmerkmale der Jugendsprache und gibt Beispiele für die Verwendung von Wörtern und Ausdrücken, die für den Jugendslang spezifisch sind. N.O. Lendel (2010) betrachtet den Jugendwortschatz und den Studentenslang als eine Komponente der kulturellen Identität junger Menschen. Der Autor stellt fest, dass die Verwendung einer speziellen Sprache im Jugendmilieu nicht nur ein Kommunikationsmittel ist, sondern auch ein wichtiger Teil des kulturellen Codes des Jugendmilieus. Der Beitrag untersucht die soziokulturellen Faktoren, die die Entstehung des Jugendslangs beeinflussen und die Besonderheiten seiner Verwendung bestimmen. Der Autor betont, dass der Jugendslang ein wichtiger Indikator für soziale, kulturelle und Identifikationsprozesse in der Gesellschaft sein kann.

In ihrer Arbeit untersucht I.V. Kachala (2013) die Konzepte des Jugendwortschatzes und des Studentenslangs im Kontext der Manifestation der sozialen Identität (S. 101-105). Die Autorin analysiert die Besonderheiten der Verwendung der sprachlichen Mittel des Jugendwortschatzes und des Studentenslangs und findet auch heraus, wie sie die soziale Stellung der Jugendlichen widerspiegeln und ihre persönlichen Eigenschaften und Gefühle ausdrücken. Die Autorin betont, dass Jugendliche die sprachlichen Mittel des Jugendwortschatzes und des Studentenslangs häufig nutzen, um ihr eigenes Image zu schaffen und ihre Identität in der Sprache auszudrücken. Darüber hinaus weist die Autorin darauf hin, dass Jugendwortschatz und Studentenslang dynamische Phänomene sind, die sich im Laufe der Zeit verändern und die Veränderungen in der Gesellschaft widerspiegeln. Bei der Analyse der sprachlichen Mittel des Jugendwortschatzes und des Studentenslangs kommt der Autor zu dem Schluss, dass sie ein wichtiges Element des kulturellen Erbes darstellen und ein großes Potenzial für die Erforschung durch Soziolinguisten bieten.

Die Arbeit von M.O. Luchenko (2011) befasst sich mit dem Konzept des Jugendwortschatzes und des Studentenslang als soziolinguistisches Phänomen (S. 152-156). Der Autor betont, (Luchenko; 2011) dass der Studentenslang eine spezifische Form der Sprache ist, die sich durch die Verwendung neuer Wörter, Phrasen und Abkürzungen sowie durch das Umdenken bei traditionellen Wörtern und Ausdrücken auszeichnet. In dem Beitrag werden der Entstehungsprozess des Studentenslang, seine Funktionen und die Besonderheiten seiner Verwendung untersucht. Der Autor weist auch auf die sozio-psychologische Rolle des Studentenslang hin, der jungen Menschen hilft, ihre Identität zu wahren und ihre Zugehörigkeit zu einer sozialen Gruppe zu zeigen. Der Beitrag analysiert auch die Auswirkungen des Studentenslang auf die Entwicklung der Sprachkultur und des Sprachverhaltens von Jugendlichen. Der Autor kommt zu dem Schluss, (Luchenko; 2011) dass der Studentenslang sowohl positive als auch negative Aspekte hat, so dass man bei der Verwendung dieses Vokabulars in der offiziellen Sprache und in der Kommunikation mit anderen Menschen vorsichtig sein muss.

Studien zum Jugendwortschatz und zum Studentenslang werden also im Rahmen der Soziolinguistik, der Lexikologie und der Kulturwissenschaften durchgeführt. Diese Studien ermöglichen ein besseres Verständnis der kulturellen Besonderheiten der Jugendkultur und des studentischen Umfelds und tragen dazu bei, wirksame Methoden für den Sprachunterricht und die Kommunikation mit jungen Menschen zu entwickeln.

1.2. Besonderheiten der Jugendsprache

In dem Artikel "Studentenslang als soziolinguistisches Phänomen" untersucht der Autor M.O.Luchenko (2011) die Besonderheiten der Jugendsprache im Kontext des studentischen Umfelds (S. 152-156). Der Autor ist der Ansicht, dass der Studentenslang ein wichtiges soziolinguistisches Phänomen ist, das nicht nur die Besonderheiten der Jugendkultur, sondern auch sozioökonomische und politische Veränderungen in der Gesellschaft

widerspiegelt. Eine der von der Autor hervorgehobenen Besonderheiten der Jugendsprache ist die Verwendung von Abkürzungen und Akronymen (Luchenko; 2011). Die Studenten verwenden Wortabkürzungen, um die Effizienz der Kommunikation zu erhöhen und ihre Rede ökonomischer zu gestalten. Darüber hinaus werden in der Jugendsprache häufig neue Wörter und Ausdrücke verwendet, die möglicherweise nur innerhalb einer bestimmten Jugendgemeinschaft bekannt sind. Dies trägt zur Bildung einer Studentenidentität und zum gegenseitigen Verständnis der Studenten untereinander bei. Darüber hinaus stellt der Autor fest, dass der Studentenslang als Instrument zur sozialen Mobilisierung genutzt werden kann. So können Studentengemeinschaften beispielsweise ein bestimmtes Vokabular verwenden, um sich von anderen Gruppen abzugrenzen und ihre Bedürfnisse und Probleme in den Vordergrund zu stellen.

In dem Artikel "Sprachliche Merkmale des Jugendslangs" untersucht der Autor V.O. Klymenko (2008) die sprachlichen Merkmale des Jugendslangs, der ein wesentlicher Bestandteil der Jugendkultur ist (S. 20-22). Einer der Hauptaspekte, auf den der Autor aufmerksam macht, ist die Verwendung eigener Sprachformen durch Jugendliche, die nicht immer den allgemein anerkannten Normen der Literatursprache entsprechen. Der Autor argumentiert, dass Jugendliche aktiv Synonyme, Antonyme, Übertreibungen, Metaphern und andere Stilmittel in ihrer Sprache verwenden, um ihre Sprache lebendiger und emotionaler zu gestalten. Darüber hinaus stellt der Autor fest, dass der Jugendslang einen eigenen Wortschatz hat, der für ältere Menschen unverständlich sein kann. Diese Wörter und Ausdrücke haben ihre eigene Bedeutung und Semantik, die sich im Rahmen der Jugendkultur herausbildet. So nutzen Jugendliche die Sprache, um ihre eigene Identität zu schaffen und sich von der älteren Generation abzugrenzen. Der Autor stellt außerdem fest, dass der Jugendslang in der Sprache von Frauen und Männern seine eigenen Besonderheiten aufweist. Insbesondere verwenden Männer mehr Vulgaritäten

und Schimpfwörter, während Frauen mehr emotional gefärbte Wörter und Ausdrücke verwenden (Klymenko; 2008).

Der Artikel von O.V. Rudenko (2017) "Stilistische Merkmale der modernen Jugendsprache" untersucht die Besonderheiten der Jugendsprache in der modernen Welt (S. 102-105). Der Autor stellt fest, dass junge Menschen ihre eigene Sprachumgebung haben, in der sich ihre stilistischen Merkmale herausbilden. Die Studie basiert auf der Analyse von Sprachmaterial, das im Internet gesammelt wurde.

Die wichtigsten stilistischen Merkmale der Sprache moderner Jugendlicher sind, wie der Autor feststellt, folgende:

1. Die Verwendung von Slang und Jargon. Junge Menschen verwenden spezielle Sprachformen, die sich von der allgemeinen Sprache unterscheiden. Dabei kann es sich um spezifisches Vokabular, Ausdrücke oder grammatikalische Konstruktionen handeln.

2. Verwendung von Abkürzungen und Akronymen. Junge Menschen verwenden abgekürzte Wortformen und Akronyme, um Zeit zu sparen und die Kommunikation zu vereinfachen.

3. Verwendung von Mimik und Gestik. Junge Menschen verwenden Mimik und Gestik, um Gefühle auszudrücken und auf bestimmte Details aufmerksam zu machen.

O.V. Rudenko (2017) stellt fest, dass die Jugendsprache ihre eigenen Besonderheiten hat, die bei der Kommunikation mit jungen Menschen berücksichtigt werden müssen. Es ist jedoch auch zu berücksichtigen, dass die Verwendung von Jargon und Abkürzungen zu Missverständnissen bei anderen Gruppen von Gesprächspartnern führen kann (S. 102-105). Daher ist es wichtig, sich an unterschiedliche sprachliche Situationen und Gesprächspartner anpassen zu können und insbesondere eine gemeinsame europäische Sprache und einen Sprachstil zu verwenden, der für ein breiteres Publikum akzeptabel ist. Der Autor weist auch darauf hin, dass es wichtig ist, bei der Entwicklung von Sprachkursen

und Programmen für den Fremdsprachenunterricht die Eigenheiten der Sprache junger Menschen zu berücksichtigen.

In ihrem Artikel "Jugendwortschatz: Sprachliche Merkmale und soziokultureller Kontext" untersucht T.M. Lukianova (2013) die Besonderheiten der Jugendsprache (S. 88-92). Sie definiert ihn als eine eigene Art von Sprechaktivität, die durch die Verwendung eines spezifischen Wortschatzes und grammatischer Konstruktionen gekennzeichnet ist. Der Artikel konzentriert sich auf die lexikalischen Merkmale der Jugendsprache. Der Autor stellt fest, dass junge Menschen ihre eigenen Slangwörter verwenden, die ihre Weltsicht und ihr soziokulturelles Umfeld widerspiegeln. Lukianova weist auch darauf hin, dass Jugendliche Abkürzungen und Akronyme verwenden, was die Dauer einer sprachlichen Äußerung verkürzt und sie für Gleichaltrige verständlicher macht. Die Forscherin stellt auch fest, dass junge Menschen Internet-Slang und technisches Vokabular verwenden, da dies für die Kommunikation in Online-Umgebungen notwendig ist. Eine solche Sprache ist aus sprachlicher Sicht spezifisch und unvollkommen, spiegelt aber einen bestimmten kulturellen Kontext wider. In dem Artikel macht der Autor auch darauf aufmerksam, dass Jugendliche Fremdwörter und -sätze verwenden, die den Wunsch widerspiegeln können, ihre Kultur und Zugehörigkeit zu einer bestimmten sozialen Gruppe zu zeigen. Die Jugendsprache ist also durch die Verwendung eines spezifischen Vokabulars gekennzeichnet, das den soziokulturellen Kontext und die Weltsicht der Jugendlichen widerspiegelt. Die Untersuchung dieser Sprache ist wichtig für das Verständnis des Sprachverhaltens junger Menschen und ihrer Kommunikation in der modernen Welt. Darüber hinaus kann das Verständnis des Wortschatzes und der Grammatik von Jugendlichen Lehrern und Eltern helfen, junge Menschen zu verstehen und effektiv mit ihnen zu kommunizieren. Im Allgemeinen ist das Studium der Jugendsprache ein wichtiger Aspekt der Linguistik und Soziologie, der die Möglichkeit bietet, das Wissen über Sprachprozesse und Kommunikation in der modernen Welt zu vertiefen.

In seinem Artikel "Jugendsprache als soziokulturelles Phänomen" untersucht O. Shapoval (2014) die Besonderheiten der Jugendsprache in Form von Slang (S. 95-98). Er definiert Slang als eine Form der Sprache, die in einer bestimmten sozialen Gruppe verwendet wird und über einen eigenen Wortschatz, eine eigene Phraseologie und Grammatik verfügt. Der Autor stellt fest, dass der Jugendslang ein wichtiges Phänomen in der modernen Sprache ist, da er die Weltanschauung junger Menschen und ihre Art, die Welt wahrzunehmen, widerspiegelt. Jugendslang kann ein Mittel zur Selbstdarstellung und zur Identifikation mit einer bestimmten sozialen Gruppe sein. Shapoval untersucht die lexikalischen und grammatikalischen Merkmale des Jugendslangs. Er stellt fest, dass Jugendliche komplexe Wörter und Ausdrücke verwenden, die für andere Personengruppen nicht immer verständlich sind. Junge Menschen verwenden auch ihre eigenen Wörter und Ausdrücke, die ihre Weltanschauung und ihre Denkweise widerspiegeln. Mit Hilfe eines solchen Vokabulars können junge Menschen ihre Zugehörigkeit zu einer bestimmten sozialen Gruppe zeigen und ihre Beziehungen zu Gleichaltrigen stärken. Der Autor stellt außerdem fest, dass der Jugendslang seine eigenen grammatikalischen Besonderheiten aufweist (Shapoval; 2014; S. 95-98). Die Jugendlichen verwenden spezifische Konstruktionen und Abkürzungen, die die Sprechzeit verkürzen und die Verständlichkeit für Gleichaltrige erhöhen. Allerdings entsprechen diese Konstruktionen nicht immer den Normen der Literatursprache. Der Jugendslang ist also ein wichtiges soziokulturelles Phänomen, das die Besonderheiten des Denkens und der Weltanschauung junger Menschen widerspiegelt. Die lexikalischen und grammatikalischen Merkmale des Jugendslangs helfen den Jugendlichen, sich einer bestimmten sozialen Gruppe zugehörig zu fühlen und ihre Beziehungen zu Gleichaltrigen zu stärken. Es sei jedoch darauf hingewiesen, dass die Verwendung von Jugendslang in der offiziellen Sprache nicht immer akzeptabel ist und einen entsprechenden Kontext und ein entsprechendes Publikum erfordert.

Die Hauptmerkmale der Jugendsprache sind also folgende:

1. Die Verwendung von Jugendvokabular und Studentenslang. Junge Menschen verwenden oft neue Wörter, Abkürzungen und Phrasen und interpretieren traditionelle Ausdrücke neu. Dies ist auf den Wunsch zurückzuführen, sich von anderen sozialen Gruppen abzugrenzen und zu zeigen, dass sie zum jugendlichen Milieu gehören.

2. Informativität und Leichtigkeit der Sprache. Junge Menschen halten sich in der Regel nicht an die formale Sprachetikette und verwenden informelle Ausdrucksformen und unvollständige Sätze. Junge Menschen können schnell und unorganisiert sprechen, was für ältere Generationen unverständlich erscheinen mag.

3. Ausdrucksstärke und Emotionalität der Sprache. Junge Menschen verwenden aktive Stimmmodulationen und Gesten, um ihre Gefühle zu betonen und ihre Gedanken auszudrücken. Dies kann sich von der eher förmlichen und zurückhaltenden Sprache anderer sozialer Gruppen unterscheiden.

4. Die Verwendung von Sprachstrukturen aus anderen Sprachen oder sprachlichen Einflüssen aus anderen Ländern. Junge Menschen können ihre eigene Interpretation der Sprache verwenden, insbesondere im Kontext der Globalisierung und sich verändernder kultureller Normen.

1.3 Die Rolle des Jugendwortschatzes in der Jugendsprache

Der Jugendwortschatz in der Sprache junger Menschen spielt eine wichtige Rolle bei der Selbstdarstellung und der Identifikation mit einer bestimmten sozialen Gruppe. Die Verwendung von spezifischem Vokabular hilft jungen Menschen zu zeigen, dass sie zu einer bestimmten kulturellen und sozialen Gruppe gehören, stärkt ihre Beziehungen zu Gleichaltrigen und trägt zur Bildung ihrer eigenen Identität bei. Jugendliche verwenden aktiv ein Vokabular, das aktuelle Trends in Kultur und Gesellschaft widerspiegelt. So enthält der Jugendslang beispielsweise viele Wörter, die mit Technologie, sozialen Medien

und dem Internet zu tun haben, was die Bedeutung dieser Aspekte im Leben junger Menschen widerspiegelt. Der Jugendwortschatz kann auch die besondere Mentalität und Weltanschauung junger Menschen widerspiegeln. So zeigt beispielsweise die Verwendung von Wörtern und Ausdrücken, die einen gesunden Lebensstil widerspiegeln, das zunehmende Interesse junger Menschen an körperlicher Aktivität und gesunder Ernährung. In ihrer Sprache verwenden junge Menschen auch viele Wörter und Ausdrücke, die als unhöflich oder obszön empfunden werden können. Diese Verwendung von Vokabular mag darauf abzielen, die sozialen Bindungen zu Gleichaltrigen zu stärken, aber es ist wichtig, die Grenzen von Ethik und Höflichkeit in der Kommunikation im Auge zu behalten.

In dem Artikel "Jugendwortschatz: Zustand, Besonderheiten der Verwendung und Funktionsweise" untersucht der Autor O. Bilous (2013) die Rolle des Jugendwortschatzes in der Sprache junger Menschen (S. 8-16). Der Untersuchung zufolge verwenden Jugendliche ihren eigenen Wortschatz, um ihre eigene Identität zu schaffen und sich von der Welt der Erwachsenen abzugrenzen. Die wichtigsten Merkmale des Jugendwortschatzes, die ihn vom allgemeinen Wortschatz unterscheiden, sind das Vorhandensein von Slang, Argotismen und Jargon. Sie ermöglichen es Jugendlichen, ihre Emotionen auszudrücken, untypische Ideen zu vermitteln und die Welt anders zu betrachten als Erwachsene. Der Jugendwortschatz spielt auch eine wichtige Rolle bei der Entwicklung der Kommunikationskompetenz junger Menschen. Die Kenntnis des Jugendwortschatzes hilft den Jugendlichen, leichter mit Gleichaltrigen zu kommunizieren und deren Absichten und Gefühle zu verstehen. Nach Ansicht des Autors sollte der Jugendwortschatz jedoch mit Vorsicht verwendet werden, da er zu einem Rückgang der Sprachkultur und einem Anstieg des Aggressionsniveaus bei Jugendlichen führen kann. Der Jugendwortschatz spielt also eine wichtige Rolle bei der Herausbildung der Identität und der kommunikativen Kompetenz junger Menschen. Gleichzeitig sollte sein Gebrauch

bewusst und begrenzt sein, um negative Auswirkungen auf die Entwicklung der Sprachkultur zu vermeiden und zur Bewahrung des sprachlichen Erbes beizutragen.

In dem Artikel "Moderner Jugendwortschatz als sprachliche Innovation" untersucht der Autor I. Hrynevych (2015) die Rolle des Jugendwortschatzes als sprachliche Innovation in der Sprache junger Menschen (S. 101-104). Der Studie zufolge ist der Jugendwortschatz ein wichtiger Faktor bei der Gestaltung der Sprachkultur junger Menschen und dient auch als kommunikativer Code, der es jungen Menschen ermöglicht, ihre Ideen und Gefühle in der Kommunikation mit Gleichaltrigen auszudrücken. Die wichtigsten Merkmale des Jugendwortschatzes sind laut der Studie das Vorhandensein von neuen Wörtern, Abkürzungen und Akronymen, die häufig in sozialen Netzwerken und Textnachrichten verwendet werden. Der Autor stellt fest, dass der Jugendwortschatz nicht immer stabil ist und sich je nach Modetrends und kulturellen Veränderungen schnell ändern kann. Daher sollte die Verwendung des Jugendwortschatzes bewusst und kontrolliert erfolgen, um negative Auswirkungen auf die Entwicklung der Sprachkultur und die Erhaltung des sprachlichen Erbes zu vermeiden. Der Jugendwortschatz spielt also eine wichtige Rolle als sprachliche Innovation in der Sprache junger Menschen und hilft ihnen, ihre Ideen und Gefühle in der Kommunikation mit Gleichaltrigen auszudrücken. Der Gebrauch des Jugendwortschatzes sollte jedoch bewusst und kontrolliert erfolgen, um die Sprachkultur zu erhalten und das sprachliche Erbe zu fördern.

In ihrem Artikel "Jugendwortschatz als wichtiger Bestandteil des soziolinguistischen Aspekts der Sprache" untersucht N. Dmitrieva (2014) die Rolle des Jugendwortschatzes in der Sprache junger Menschen (S. 58-62). Der Studie zufolge ist der Jugendwortschatz ein wichtiges Element des soziolinguistischen Aspekts der Sprache, da er nicht nur kulturelle und soziale Veränderungen in der Gesellschaft widerspiegelt, sondern auch die Bildung der Sprachwelt der Jugendlichen beeinflusst. Die Hauptmerkmale des

Jugendwortschatzes sind laut der Studie das Vorhandensein neuer Wörter und Ausdrücke, die aktuelle Themen und Probleme der Jugendlichen widerspiegeln, sowie das Fehlen von Wörterbüchern und Sprachnormen, was seine kreative und innovative Komponente gewährleistet. Die Autorin stellt fest, dass der Jugendwortschatz eine wichtige Rolle in der Sprache junger Menschen spielt, da er ihnen hilft, ihre Ideen und Gefühle in der Kommunikation mit Gleichaltrigen auszudrücken, und eine gemeinsame Sprachkultur des jugendlichen Umfelds schafft. Der Autor betont jedoch, dass die Verwendung des Jugendwortschatzes für andere verständlich und akzeptabel sein sollte, um Missverständnisse und Konflikte in der Kommunikation zu vermeiden. Darüber hinaus ist es wichtig, eine Sprachkultur zu bewahren und zu entwickeln, die ihre eigenen Standards und Normen hat. Der Jugendwortschatz ist somit ein wichtiger Bestandteil des soziolinguistischen Aspekts der Sprache, der die kulturellen und sozialen Veränderungen in der Gesellschaft widerspiegelt und die Bildung der Sprachwelt junger Menschen beeinflusst. Die Verwendung des Jugendwortschatzes hilft den Jugendlichen, ihre Ideen und Gefühle in der Kommunikation mit Gleichaltrigen auszudrücken, und schafft eine gemeinsame Sprachkultur im Umfeld der Jugendlichen. Es ist jedoch wichtig, eine Sprachkultur zu bewahren und zu entwickeln, die ihre eigenen Standards und Normen hat, und den Jugendwortschatz mit Verständnis und Akzeptanz für andere zu verwenden.

L. Kravchenko (2012) und H. Kravets (2014) stellen fest, dass der Jugendwortschatz ein wichtiges Element der Identifikation von Jugendlichen ist und ihre Mentalität widerspiegelt (S. 45-51; 200-207). N. Lindovska (2014) und I. Panchenko (2013) betonen, dass der Jugendwortschatz ein wichtiger Bestandteil der Sprachkultur junger Menschen ist und seine Funktionsweise die kulturellen Besonderheiten der modernen Jugendkultur widerspiegelt (S. 107-110; 221-225). O. Shyian (2012) und N. Slepova (2012) stellen fest, dass der Jugendwortschatz soziale und psychologische Funktionsaspekte haben kann, die die Einstellung der Jugendlichen zu sozialen Problemen und psychologische

Merkmale ihrer Mentalität widerspiegeln (S. 253-256; 79-82). A. Cherniuk (2015) und O. Tereshchenko (2014) betrachten den Jugendwortschatz als eine Art Funktionswortschatz, der bestimmte kommunikative Funktionen in der Sprache junger Menschen erfüllt (S. 209-212; 167-170).

So ist der Jugendwortschatz für junge Menschen wichtig, um sich selbst auszudrücken und sich mit einer sozialen Gruppe zu identifizieren, er spiegelt aktuelle Trends in Kultur und Gesellschaft wider und kann auch die Besonderheiten der Mentalität und Weltanschauung junger Menschen widerspiegeln. Die Verwendung von Vokabeln erfordert jedoch Sorgfalt und Vorsicht, da sie sich negativ auf die Kommunikation und die Beziehungen zu anderen Menschen auswirken und gegen ethische und moralische Normen verstoßen können. Daher ist es wichtig, bei der Verwendung von Jugendvokabular vorsichtig und zurückhaltend zu sein und die Rechte und Interessen anderer zu respektieren.

1.4 Die Geschichte der Entstehung und Entwicklung des Jugendwortschatzes

Der Jugendwortschatz ist eine Gruppe von Wörtern und Ausdrücken, die häufig von jungen Menschen verwendet werden und einen besonderen Klang und eine besondere Bedeutung haben. Dieser Begriff ist recht weit gefasst und kann verschiedene Gruppen von Sprachausdrücken umfassen, die von jungen Menschen verwendet werden (КОВАЛЬ; 2015; S. 38-41).

Die Geschichte des Jugendwortschatzes reicht sehr weit zurück. In jeder Epoche oder Kultur haben junge Menschen ihre eigene Sprache entwickelt. In den 1950er Jahren verwendeten junge Menschen in den Vereinigten Staaten beispielsweise Ausdrücke, die bei der älteren Generation zu Missverständnissen führten. Wörter wie "cool" und "hip" wurden unter jungen Menschen populär und wurden in der Folge in verschiedenen Kulturen verwendet.

In den 1960er Jahren wurde die Hippie-Kultur geboren. Diese Subkultur wurde durch ihre Musik, ihre Philosophie und ihren Lebensstil bekannt. Die Hippies benutzten viele Wörter, die unter jungen Menschen populär wurden, wie z.B. "peace", "love", "groovy".

In den 1970er Jahren kam in den Vereinigten Staaten die Gangsterkultur auf. Gangster benutzten ihre eigene Sprache, um ihre Geheimnisse und ihre Lebensweise zu schützen. Viele Wörter und Redewendungen aus der Sprache der Gangster wurden unter Jugendlichen populär, die sie bis heute bewahrt haben (Kolesnyk; 2017).

In den 1980er Jahren wurde die Hip-Hop-Kultur geboren und erfreute sich großer Beliebtheit. Die Hip-Hop-Kultur war bekannt für ihre Musik, ihren Tanz und ihre Sprache. Im Hip-Hop wurden zahlreiche Wörter und Ausdrücke verwendet, die das Leben im städtischen Umfeld und die Straßenkultur widerspiegeln. Wörter wie "yo", "dope", "fresh", "fly" und "phat" wurden zu gängigen Ausdrücken unter jungen Menschen.

In den 1990er und 2000er Jahren, als das Internet und die sozialen Medien immer beliebter wurden, begannen die Jugendlichen, ihre eigene Sprache in der Online-Kommunikation zu verwenden. Wörter wie "lol" (laut lachen), "omg" (Oh, mein Gott), "btw" (übrigens) und "rofl" (sich vor Lachen auf dem Boden wälzen) wurden zu häufigen Abkürzungen in der Online-Kommunikation (Petrenko; 2018; S.90-95).

Der moderne Jugendwortschatz ist sehr vielfältig und weit verbreitet. Er umfasst komplexe Abkürzungen und Akronyme, Slangausdrücke, umgangssprachliche Wörter, Ausdrücke und andere sprachliche Konstruktionen, die von jungen Menschen verwendet werden. Diese Wörter und Ausdrücke ändern sich oft im Laufe der Zeit, behalten aber ihren spezifischen Klang und ihre Bedeutung, die nur von Mitgliedern dieser Gruppe verstanden wird.

Schlussfolgerungen zum ersten Kapitel

Im Zuge der Erstellung des ersten Kapitels der Kursarbeit wurden die theoretischen Grundlagen der Untersuchung des Jugendwortschatzes und des Studentenslangs in der deutschen und ukrainischen Sprache untersucht. Die Konzepte des Jugendwortschatzes und des Studentenslangs, ihre Merkmale und ihre Rolle in der Sprache junger Menschen wurden untersucht. Auch die Geschichte der Entstehung und Entwicklung des Jugendwortschatzes wurde untersucht.

Den Ergebnissen der Studie zufolge sind Jugendwortschatz und Studentenslang ein wichtiges Element der Sprache junger Menschen, das ihre sozialen, kulturellen und individuellen Merkmale widerspiegelt. Die Besonderheiten der Jugendsprache sind die Verwendung von Abkürzungen, Slangwörtern und Ausdrücken, die ihre eigene Bedeutung haben und sich je nach Kontext ändern.

Die Geschichte der Entstehung und Entwicklung des Jugendwortschatzes ist recht komplex und weist viele Verbindungen zu kulturellen und sozialen Prozessen in der Gesellschaft auf. Auch die Internetkommunikation und die Veränderungen in der Jugendkultur spielen eine wichtige Rolle bei der Entstehung und Entwicklung des Jugendwortschatzes.

Daher ist die Untersuchung des Jugendwortschatzes und des Studentenslangs eine wichtige Aufgabe für die Linguistik und Psycholinguistik, die es ermöglicht, das sprachliche Verhalten junger Menschen und ihre Interaktion mit der Umwelt zu verstehen. Die Ergebnisse der Untersuchung des Jugendwortschatzes und des Studentenslangs können in den Bereichen Kultur und Massenmedien genutzt werden. So können beispielsweise Journalisten und Redakteure ihre Kenntnisse über den Jugendwortschatz nutzen, um Texte zu verfassen, die für ein junges Publikum verständlich und attraktiv sind. Auch bei künstlerischen Projekten und Unterhaltungsprogrammen können Jugendwortschatz und Studentenslang eingesetzt werden, um ein junges

Publikum anzusprechen und eine Atmosphäre zu schaffen, die für junge Menschen verständlich und nachvollziehbar ist.

All diese Möglichkeiten zeigen, wie wichtig die Erforschung des Jugendwortschatzes und des Studentenslanges in der heutigen Welt ist. Sie hilft, die Sprachmuster und Kommunikationsbedürfnisse junger Menschen zu verstehen und dieses Wissen für die Entwicklung von Kultur und Medien zu nutzen.

KAPITEL 2

JUGENDWORTSCHATZ IN DER DEUTSCHEN UND IN DER UKRAINISCHEN

2.1. Überblick über die wichtigsten Trends in der Entwicklung des Jugendwortschatzes in Deutschland

Einer der Haupttrends in der Entwicklung des Jugendwortschatzes in Deutschland ist die Verwendung von Abkürzungen und Akronymen. Dies ist auf die Schnelllebigkeit des Lebens und die Notwendigkeit einer effizienten Kommunikation zurückzuführen. So kann zum Beispiel der Satz "Ich verstehe nicht" in "Ich versteh nicht" oder "Ich check nicht" abgekürzt werden (Lukjanowa; 2013; S. 88-92).

Junge Menschen in Deutschland verwenden häufig Abkürzungen wie "lol" (laut lachen), "omg" (oh mein Gott), "btw" (übrigens) usw. Auch in der Jugendsprache werden Abkürzungen von Wörtern verwendet, z.B. "krass" statt "krasshaft", "geil" statt "geilhaft" usw. (Korolchuk; 2020)

Der Grund dafür ist, dass die Verwendung von Abkürzungen und Akronymen Zeit spart und die Kommunikation vereinfacht, insbesondere bei der Online-Kommunikation und bei Textnachrichten. Darüber hinaus kann die Verwendung von Akronymen und Abkürzungen ein Gefühl der Zugehörigkeit zu einer Gruppe hervorrufen, da sie als spezieller Jargon oder als Codewörter verwendet werden können, die nur Mitglieder einer bestimmten Gruppe verstehen.

Ein weiterer Trend ist die Verwendung von englischen Wörtern und Ausdrücken in der Sprache. Dies ist auf die Beliebtheit der englischen Sprache in der Welt und den Einfluss der amerikanischen Kultur zurückzuführen. So ist zum Beispiel das Wort "cool" unter jungen Leuten in Deutschland sehr beliebt geworden, und Ausdrücke wie "Sorry", "OK" und "No problem" werden ebenfalls verwendet (Krawtschenko; 2012).

Heutzutage ist Englisch zur internationalen Kommunikationssprache geworden und ist überall zu finden: im Fernsehen, in der Musik, im Internet und in der Wirtschaft. Es ist daher nicht verwunderlich, dass junge Menschen in vielen Ländern englische Wörter und Ausdrücke in ihrer Sprache verwenden.

Wenn Sie junge Menschen in Deutschland verstehen wollen, müssen Sie sich mit einigen englischen Wörtern und Ausdrücken vertraut machen, die bei deutschen Jugendlichen beliebt sind. Einige davon sind (Lindovska; 2014; S. 107-110):

"cool" – bedeutet cool

"okay" – bedeutet gut, ich stimme zu

"sorry" – bedeutet Entschuldigung

"awesome" – bedeutet erstaunlich oder cool

"dude" – wird verwendet, um einen Freund oder Kumpel zu bezeichnen

"fancy" – bedeutet beeindruckend oder luxuriös

"party" – bedeutet eine Party oder Feier

"chillen" – bedeutet ausruhen oder entspannen

"style" – bedeutet Stil oder Mode. (Bondarenko; 2022)

Es ist auch wichtig zu wissen, dass nicht alle englischen Wörter und Ausdrücke den deutschen Jugendlichen vertraut sind. Einige von ihnen können ziemlich seltsam klingen oder überhaupt nicht verständlich sein. Deshalb ist es wichtig, englische Wörter und Ausdrücke mit Bedacht zu verwenden und nur dann, wenn sie für das Verständnis wirklich notwendig sind.

Schließlich ist es wichtig, daran zu denken, dass die Verwendung englischer Wörter und Ausdrücke die deutsche Sprache nicht ersetzen, sondern ergänzen sollte. Junge Menschen sollten weiterhin Deutsch lernen und verwenden, da es Teil ihrer nationalen Identität und Kultur ist.

Es ist auch wichtig zu bedenken, dass die Verwendung englischer Wörter und Ausdrücke in der Sprache zwischen verschiedenen sozialen Gruppen unterschiedlich sein kann. Zum Beispiel kann der Gebrauch englischer Wörter

unter Studenten oder jungen Menschen in Großstädten verbreiteter sein als in konservativeren Teilen der Bevölkerung (Kachala; 2013; S. 101-105).

In jedem Fall ist die Verwendung englischer Wörter und Ausdrücke in der Sprache Teil der internationalen Kommunikation und des kulturellen Austauschs, der dazu beiträgt, Menschen aus verschiedenen Ländern und Kulturen einander näher zu bringen.

Es gibt auch die Verwendung von Jargon und Slang, die in bestimmten Gruppen von Jugendlichen verwendet werden. So sind zum Beispiel die Ausdrücke "Alter" (Bruder), "Krass" (cool) und "Digga" (Kumpel) in Jugendkreisen häufig zu hören.

Wie in jeder Sprache gibt es auch im Deutschen viele Slang- und Jargonausdrücke, die unter Jugendlichen und verschiedenen Personengruppen verwendet werden. Im Folgenden finden Sie einige Beispiele für solche Ausdrücke (Kuzmenko; 2015):

1. "Alter" ist ein Wort, das "Freund" oder "Kumpel" bedeutet. Dieses Wort ist unter jungen Menschen recht verbreitet.
2. "Krass" ist ein Wort, das zur Verstärkung von Gefühlen verwendet wird. Es kann etwas unglaublich Interessantes bedeuten, aber es kann auch negative Dinge beschreiben.
3. "Fett" ist ein Wort, das "cool" bedeutet. Es kann verwendet werden, um Musik, Filme, Sport und andere Dinge zu beschreiben.
4. "Krassomat" ist ein zusammengesetztes Wort, das etwas extrem Cooles oder Beeindruckendes bedeutet.
5. "Mega" ist auch ein Wort, das zur Intensivierung von Gefühlen verwendet wird und "sehr" oder "extrem" bedeuten kann.
6. "Gönnung" – Dieses Wort bedeutet "Selbstzufriedenheit" oder "Ruhe". Es wird verwendet, wenn eine Person sich extra Zeit nimmt, um sich auszuruhen oder ihre Bedürfnisse zu befriedigen.

7. "Läuft bei dir" ist ein Ausdruck, mit dem man ausdrückt, dass es jemandem gut geht, dass er oder sie Erfolg im Leben hat.
8. "Chillen" ist ein Wort, das "ausruhen" oder "entspannen" bedeutet. Es wird verwendet, wenn eine Person Zeit mit Freunden verbringt, nichts tut und sich einfach entspannt.
9. "Digga" ist ein Wort, das "Bruder" oder "Kumpel" bedeutet. Es wird in der täglichen Kommunikation zwischen Freunden verwendet.
10. "Abchecken" bedeutet "überprüfen" oder "nachprüfen". Es kann verwendet werden, um Informationen oder eine Situation zu überprüfen.
11. "Breit" ist ein Wort, das den Zustand des Rausches beschreibt.
12. "Feierabend" bedeutet "Ende des Arbeitstages" oder "freie Zeit nach der Arbeit".
13. "Jein" ist eine Abkürzung für "ja" und "nein" und wird verwendet, um eine zweideutige Meinung auszudrücken.
14. "Kacke" ist ein Wort, das "Ärger" oder "unangenehme Situation" bedeutet.
15. "Mukke" ist ein Wort, das "Musik" bedeutet und zur Beschreibung einer bestimmten Musikrichtung verwendet werden kann.
16. "Opfer" ist ein Wort, das eine Person beschreibt, die schwach aussieht oder einfach ein Opfer ist.
17. "Penner" – dieses Wort ist eine unangenehme und beleidigende Bezeichnung für Obdachlose oder Menschen, die auf der Straße leben.
18. "Rappen" – dieses Wort bedeutet "rappen" oder "Rap-Musik machen".
(Bondarenko; 2022)

Diese Wörter und Ausdrücke sind nur einige Beispiele für Slang und Jargon, die im Deutschen von verschiedenen Personengruppen verwendet werden. Diese Wörter können für das Verständnis der Alltagskommunikation junger Menschen in Deutschland sehr wichtig sein und sollten gelernt werden, wenn man die Sprache und Kultur besser verstehen will (Petrenko; 2018; S. 90-95).

Ein weiterer wichtiger Trend ist die Verwendung von Internetsprache und Emojis. Junge Menschen verwenden Abkürzungen, die aus dem Internet stammen, wie "lol" (laugh out loud) und "wtf" (what a strange thing), und nutzen Emojis, um in der schriftlichen Kommunikation Gefühle auszudrücken.

Generell lässt sich feststellen, dass sich der Jugendwortschatz in Deutschland ständig weiterentwickelt und verändert, was die Veränderungen in Kultur und Gesellschaft widerspiegelt.

2.2. Analyse des Wortschatzes der deutschen Studentensprache

Wie in jedem Land haben auch die Studenten in Deutschland ihren eigenen Slang, den man als "Studentenslang" bezeichnen kann. Hier sind einige Beispiele für Wörter aus der deutschen Studentensprache (Lindovska; 2014; S. 102-110):

1. Abhängen – die Zeit verbringen, ohne etwas Sinnvolles zu tun
2. Bock haben auf – Lust haben, etwas zu tun
3. Chillen – sich entspannen, Spannung abbauen
4. Durchfallen – eine Prüfung nicht bestehen
5. Klausur – Prüfung
6. Lernstress – Stress im Zusammenhang mit dem Studium
7. Party machen – eine Party feiern
8. Schnarchen – sich langweilen
9. Vorlesung schwänzen – Vorlesungen schwänzen
10. Auswendiglernen – auswendig lernen
11. Feiern gehen – auf eine Party gehen
12. Kiffen – Marihuana rauchen
13. Nervenkitzel – Adrenalin, ungewöhnliche Empfindungen
14. Scheißegal – egal, es ist nicht wichtig
15. Semesterferien – Ferien zwischen den Semestern
16. Studentenfutter – "Studentenfutter", meist eine Kombination aus Nüssen, Trockenobst und anderen Snacks

17. Vorlesungsverzeichnis – Verzeichnis der an einer Hochschule gehaltenen Vorlesungen

18. WG (Wohngemeinschaft) – eine Gruppe von Studenten, die in einer Wohnung zusammenleben

Aus der Analyse des Wortschatzes der deutschen Studentensprache lassen sich einige Rückschlüsse auf die Besonderheiten der Sprache dieser sozialen Gruppe ziehen (Luchenko; 2011; S. 152-156):

- Die Studenten benutzen viele Wörter, um verschiedene Zustände und Gefühle zu beschreiben. Die Wörter "chillen" und "Schnarchen" zum Beispiel beschreiben Entspannung bzw. Langeweile.
- Die meisten dieser Wörter stehen im Zusammenhang mit dem Studentenleben, insbesondere mit dem Studium und der Freizeit. Dies deutet darauf hin, dass Studenten von der allgemeinen Kultur und Sprache anderer sozialer Gruppen getrennt sind.
- Einige Wörter, wie "Kiffen" und "Party machen", stehen im Zusammenhang mit Drogenkonsum und Partys. Dies zeigt, dass die Studenten diese Aktivitäten als wichtig für ihr soziales Leben ansehen.
- Einige Wörter wie "Abhängen" und "Vorlesung schwänzen" deuten darauf hin, dass die Studenten möglicherweise Probleme mit der Motivation und Disziplin haben.
- Einige Wörter wie "Auswendiglernen" deuten darauf hin, dass das Studium ein wichtiger Aspekt im Leben der Studierenden ist, und sie verwenden möglicherweise ein spezielles Vokabular, um diesen Prozess zu beschreiben.

Im Allgemeinen ist die deutsche Studentensprache ein wichtiger Teil der Sprache der Jugendsubkultur und spiegelt deren Merkmale und Werte wider.

2.3. Überblick über die Haupttrends in der Entwicklung des Jugendwortschatzes in der Ukraine

In der Ukraine gibt es heute mehrere Haupttrends in der Entwicklung des Jugendwortschatzes:

1. Englische Wörter und Ausdrücke. Aufgrund der Popularität der englischsprachigen Kultur und Medien haben viele junge Menschen begonnen, aktiv englische Wörter und Ausdrücke in ihrer Sprache zu verwenden. Dies ist durch die Entwicklung der Online-Kommunikation und der sozialen Medien populär geworden.

Hier sind einige englische Wörter und Ausdrücke, die in der ukrainischen Jugendsprache verwendet werden (Krawtschenko; 2012; S. 45-51):

Cool – kühl

Chill – sich entspannen, sich ausruhen

Awesome – cool, unglaublich

Bro – Bruder, Kollege

Dude – Kerl, Freund

Babe – Schönheit, Schätzchen

Yolo – einmal leben (du lebst nur einmal)

Swag – Stil, Aussehen

Lit – cool, kühl, aufregend

Savage – rau, rücksichtslos

Flex – zeige deine Leistungen, zeige deinen Status

Squad – Team, Gruppe von Freunden

Fomo – Angst, etwas Interessantes zu verpassen

Bae – geliebt, süß (vor allen anderen)

Cringe – unbehaglich, unangenehm

Ghosting – plötzlich aufhören, mit jemandem zu kommunizieren

Thirsty – übermäßig interessiert, halb lebendig

Hype – die Stimmung heben, Begeisterung erwecken

Mood – Stimmung, emotionaler Zustand

Stan – ein Fan, Unterstützer. (Bondarenko; 2022; Korolchuk; 2020)

2. Der Einfluss der Sprache der Jugendsubkultur. Verschiedene Jugendsubkulturen in der Ukraine haben ihre eigenen Wörter und Ausdrücke, die in der Sprache ihrer Anhänger verwendet werden. So verwenden ukrainische Hip-Hopper beispielsweise ein spezifisches Vokabular, das häufig ihre Kultur und ihre Lebenswerte widerspiegelt.

Die Sprache einer Jugendsubkultur kann einen erheblichen Einfluss auf den ukrainischen Jugendslang haben. Junge Menschen verwenden oft die Sprachformen ihrer sozialen Gruppe, die sich von den allgemein gebräuchlichen Sprachformen unterscheiden können. Die Jugendsubkultur des Hip-Hop in der Ukraine hat zum Beispiel ihren eigenen Slang, der neue Wörter, Ausdrücke, Abkürzungen und andere Sprachformen enthalten kann. Diese Sprachformen können über soziale Medien, Musikvideos und andere Kommunikationskanäle unter jungen Menschen verbreitet werden. Der Einfluss der Sprache der Jugendsubkultur kann sich auch auf die Verwendung von Slangwörtern und -ausdrücken auswirken, die früher nicht populär waren. So tauchte beispielsweise das Wort "wipe", das "löschen" oder "Informationen auslöschen" bedeutet, unter dem Einfluss der Internetkultur in der ukrainischen Jugendsprache auf. Die Sprache der Jugendsubkultur kann also einen erheblichen Einfluss auf den ukrainischen Jugendslang haben und ihn mit neuen Wörtern, Ausdrücken und anderen sprachlichen Formen bereichern (Rudenko; 2017).

Hier sind einige Beispiele für Slangausdrücke, die mit der Jugendsubkultur und anderen Einflüssen in Verbindung gebracht werden können:

1. "Фіча" ist ein Ausdruck aus der Hip-Hop-Kultur und bedeutet "mit jemandem zusammenarbeiten".
2. "Ломити" ist ein Ausdruck, der bedeutet, "auf der Bühne aufzutreten" oder "eine Party zu eröffnen".

3. "Кайф" ist ein Wort, das ein angenehmes Gefühl oder eine Emotion beschreibt.
4. "Крутяк" ist ein Wort, das etwas Beeindruckendes oder Cooles beschreibt.
5. "Батл" ist ein Ausdruck, der eine "Schlacht" oder einen "Kampf" zwischen zwei Rappern oder Tänzern bezeichnet.
6. "Зачіпляти" ist ein Ausdruck, der "jemanden ärgern" oder "beleidigen" bedeuten kann.

Diese Beispiele können je nach Region und sozialer Gruppe variieren, aber im Allgemeinen sind sie Teil des ukrainischen Jugendslangs (Shapoval; 2014; S. 95- 98).

Entwicklung des Internet-Slangs. Dank der Verbreitung des Internets und der sozialen Medien sind viele neue Wörter und Ausdrücke entstanden, die in der Online-Kommunikation verwendet werden. Wörter wie "мем", "флейм", "тролінг" und andere sind bekannt geworden und werden in der Sprache vieler junger Menschen verwendet.

3. Die Entwicklung des Internet-Slangs in der Ukraine ist ein komplexer Prozess, der sich vor dem Hintergrund einer rasanten technologischen und kulturellen Entwicklung vollzieht. Er umfasst Elemente der Online-Sprachinteraktion, die sich allmählich zu eigenständigen Wörtern und Phrasen entwickeln, die sich vom traditionellen Sprachstil unterscheiden.

Der Internet-Slang der ukrainischen Sprache bildet sich unter dem Einfluss fremder Sprachen und kultureller Traditionen, insbesondere des Englischen, das als Sprache der internationalen Internetkommunikation gilt. So haben viele Ausdrücke des ukrainischen Internet-Slangs englische Ursprünge, wie z. B. "лайкнути", "ретвітнути", "тренд", "мем", "тролінг", usw.

Der ukrainische Internet-Slang hat jedoch seine eigenen Besonderheiten. So verwenden ukrainischsprachige Benutzer häufig Abkürzungen und Akronyme, wie z.B. "взн", "бб", "лжшк", "шшо", usw. Darüber hinaus kann der ukrainische Internet-Slang Ausdrücke und Phrasen enthalten, die aus lokalen

kulturellen und sprachlichen Traditionen entstanden sind, wie z. B. "відрядження в пургу" (d. h. eine Geschäftsreise unter extrem schwierigen Bedingungen), "каляки-малахи" (d. h. etwas Unverständliches und Sinnloses), "зустрінемося на п'ятірці" (d. h. ein Treffen auf einem U-Bahn-Bahnsteig).

Im Allgemeinen ist der Internet-Slang der ukrainischen Sprache dynamisch und verändert sich ständig, indem er sich an neue Technologien und kulturelle Trends anpasst. Er ist ein wichtiges Element der Sprachkultur junger Menschen und hilft ihnen, ihre Gedanken und Gefühle im virtuellen Raum auszudrücken. Leider kann sich dies jedoch manchmal auf die Qualität der geschriebenen und gesprochenen Sprache junger Menschen auswirken, da sie nicht standardisierte Sprachformen und Ausdrücke auf andere Kontexte übertragen können. Daher ist es wichtig, die Sprachkultur und die Lese- und Schreibfähigkeit zu entwickeln, auch in der Online-Kommunikation (Krawtschenko; 2012).

4. Förderung der ukrainischen Sprache. In letzter Zeit wächst das Interesse an der ukrainischen Sprache unter jungen Menschen. Zu diesem Zweck entstehen neue Projekte zur Förderung der ukrainischen Sprache und Kultur unter jungen Menschen.

Junge Menschen sind immer an neuen Trends und Schlagwörtern interessiert, daher ist es wichtig, einen Weg zu finden, sie für die ukrainische Sprache zu begeistern. Eine Möglichkeit, dies zu tun, ist die Entwicklung spezieller Apps oder Online-Ressourcen zum Erlernen der ukrainischen Sprache durch Jugendslang. Zu diesen Ressourcen können Wörterbücher gehören, die die Bedeutung von Wörtern erklären, die im Jugendumfeld verwendet werden, sowie Lehrmaterialien, die beim Erlernen der Grammatik und der richtigen Aussprache helfen. Es ist auch wichtig, junge Menschen in die aktive Verwendung der ukrainischen Sprache in der Alltagskommunikation einzubeziehen. Sie können zum Beispiel themenbezogene Veranstaltungen oder Wettbewerbe organisieren, bei denen die Jugendlichen die ukrainische Sprache in einem informellen Umfeld anwenden können. Dies kann ein Anreiz für junge Menschen sein, die ukrainische

Sprache vermehrt in ihrem Alltag zu verwenden. Schließlich ist es wichtig, das Interesse junger Menschen an der ukrainischen Sprache aufrechtzuerhalten, z. B. durch kulturelle Veranstaltungen, die jungen Menschen die Möglichkeit bieten, mit ukrainischen Kunstwerken, Filmen, Musik und anderen kulturellen Produkten zu kommunizieren und zu interagieren. Dies kann dazu beitragen, die ukrainische Sprache und Kultur im Allgemeinen zu erhalten und weiterzuentwickeln (Lindovska; 2014; S. 107-110).

Generell ist die Förderung der ukrainischen Sprache im Jugendjargon eine wichtige Aufgabe, die einen umfassenden Ansatz und die Einbeziehung verschiedener Ressourcen und Initiativen erfordert. Dieser Ansatz wird dazu beitragen, die ukrainische Sprache und Kultur in der Zukunft zu erhalten und weiterzuentwickeln.

5. Gender-Vokabular. In der modernen Welt wird die Gleichstellung der Geschlechter immer wichtiger, so dass viele neue Wörter und Ausdrücke, die geschlechtsspezifische Identitäten widerspiegeln, im Wortschatz der Jugendlichen auftauchen. Zum Beispiel die Wörter "нетбінарний", "транс", "недвобзначний" und andere. Dieses Vokabular wird unter jungen Menschen immer beliebter, die diese Konzepte aktiv in ihre Sprache und Kommunikation einbeziehen.

Der Jugendslang in der Ukraine umfasst viele Ausdrücke, die geschlechtsspezifisch sind oder zur Beschreibung von Vertretern verschiedener Geschlechter verwendet werden. Einige von ihnen können beleidigend oder diskriminierend sein, weshalb ihre Verwendung nicht empfohlen wird.

Hier sind einige Beispiele für geschlechtsspezifisches Vokabular in der ukrainischen Jugendsprache:

"Діва" – bezeichnet eine junge Frau, kann aber auch einen beleidigenden oder verachtenden Beigeschmack haben (Lukjanowa; 2013; S. 88-92).

"Мачо" – wird verwendet, um einen Mann zu bezeichnen, der als maskulin, stark und attraktiv für Frauen gilt.

"Баба" – wird als Bezeichnung für eine Frau verwendet, kann aber auch einen beleidigenden Beigeschmack haben.

"Брат" – wird für einen Mann verwendet und kann eine Konnotation von Sympathie, Unterstützung oder einfach eine freundliche Anrede haben.

"Дядько" – wird verwendet, um einen älteren Mann zu bezeichnen.

"Сестра" – bezieht sich auf eine Frau, kann eine Konnotation von Sympathie, Unterstützung oder einfach eine freundliche Anrede haben.

"Гей" – wird für einen homosexuellen Mann verwendet, kann aber auch eine Konnotation von Beleidigung oder Diskriminierung haben.

"ЛГБТ" – wird verwendet, um sich auf Menschen mit unterschiedlichen Geschlechtsidentitäten zu beziehen, einschließlich lesbischer, schwuler, bisexueller und transsexueller Menschen. (Pikulina; 2021)

Im Allgemeinen entwickelt und verändert sich das Jugendvokabular in der Ukraine ständig und spiegelt die aktuellen Trends in der Gesellschaft wider. Die wachsende Popularität des Internets und der sozialen Medien, der Einfluss des kulturellen Erbes und der Globalisierung sowie die zunehmende Aufmerksamkeit für verschiedene soziale Themen haben Auswirkungen auf die Bildung des Jugendwortschatzes und seine Entwicklung.

2.4. Analyse des Wortschatzes der ukrainischen Studentensprache

Der Studentenslang ist eine spezifische Form der Sprachaktivität, die von Studenten im Prozess der Kommunikation untereinander verwendet wird. Sie hat ihre Eigenheiten und ihren spezifischen Wortschatz. Um den Wortschatz des ukrainischen Studentenslangs zu analysieren, können wir die folgenden Merkmale berücksichtigen (Panchenko; 2013; S. 221-225):

Entlehnung von Wörtern aus anderen Sprachen. In der Studentensprache finden sich häufig Wörter, die aus dem Englischen, Deutschen, Französischen und anderen Sprachen entlehnt sind. Zum Beispiel: "крутий", "сваг", "фіча".

Bildung neuer Wörter durch Verkürzung und Veränderung von Ausdrücken. In der Studentensprache finden sich Wörter wie "самокат" (von "unabhängige Kontrolle der akademischen und kreativen Arbeit"), "беззалікований" (von "ohne Kredit").

Verwendung von Wörtern in unüblichen Bedeutungen. In der Studentensprache finden sich häufig Wörter, die in nicht standardisierten Bedeutungen verwendet werden. Das Wort "козирнути" bedeutet zum Beispiel "seine Fähigkeiten, Talente zeigen", "відростити куш" bedeutet "mit Haaren überwuchern".

Verwendung von Abkürzungen und Akronymen. Abkürzungen und Akronyme sind in der Studentensprache durchaus üblich. Zum Beispiel "IMХО" (von "imho", "meiner Meinung nach"), "ЛЮЛ" (von "laugh out loud"), "OK" (von "okay") (Rudenko; 2017; 102-205).

Die Analyse des Vokabulars der ukrainischen Studentensprache lässt also den Schluss zu, dass sich dieser Slang vom allgemein gebräuchlichen Vokabular der ukrainischen Sprache unterscheidet. In der Studentensprache werden häufig Entlehnungen aus anderen Sprachen verwendet, neue Wörter durch Verkürzung und Abänderung von Wendungen gebildet, Wörter mit nicht standardisierten Bedeutungen sowie Abkürzungen und Akronyme verwendet. Dies zeigt, dass die Studenten ihre eigene Sprachumgebung schaffen, in der sie spezifisches Vokabular verwenden, um verschiedene Konzepte und Ideen zu bezeichnen. Dieser Slang ist ein wichtiger Teil der studentischen Kultur und dient der Kommunikation und dem gegenseitigen Verständnis zwischen den Studierenden.

Der ukrainische Studentenslang hat einen eigenen Wortschatz, der sich vom allgemeinen Wortschatz der ukrainischen Sprache unterscheidet. Hier sind einige Beispiele für Wörter und Ausdrücke, die unter ukrainischen Studierenden häufiger zu hören sind:

"баланс" – das Geld, das übrig bleibt, nachdem ein Student die Studiengebühren und andere Ausgaben bezahlt hat;

"віджавити" – auf etwas verzichten oder jemanden abweisen;

"душа" – ein schmaler Korridor, der die Zimmer in einem Wohnheim verbindet;

"крутий" – kühl, interessant;

"натяк" – eine Bitte oder Warnung über etwas;

"фарт" – Glück, Freude (Wardhaugh; 2010; S.103-120).

Dies sind nur einige Beispiele für Wörter und Ausdrücke, die von ukrainischen Studenten verwendet werden. Es ist wichtig zu beachten, dass sich der Wortschatz der Studentensprache unter dem Einfluss neuer Trends, Technologien und kultureller Vorlieben ständig verändert und aktualisiert wird.

2.5. Vergleichende Analyse des Jugendwortschatzes in der deutschen und in der ukrainischen Sprachen

Der Jugendwortschatz im Deutschen und Ukrainischen kann sich in Bezug auf Inhalt, Form und Verwendung unterscheiden.

Form und Verwendung von Wörtern

Im Deutschen verwenden Jugendliche häufig Abkürzungen von Wörtern wie "krass" (cool), "geil" (geil, cool), "Alter" (Freund, Kumpel), "Ey" (hören, schauen), "Digga" (Bruder) usw. Diese Wörter werden in der informellen Kommunikation verwendet und haben einen bestimmten sozialen Kontext.

Ukrainische Jugendliche verwenden auch Abkürzungen von Wörtern, z. B. "круть" (cool), "клас" (cool), "фіт" (gut, cool), "тема" (cool, cool), "кайф" (angenehme Empfindungen), usw. Außerdem verwenden ukrainische Jugendliche viele englische Wörter und Ausdrücke, wie "cool", "hi", "bye", "no problem" usw. (Vasylenko).

Bedeutung der Wörter. Im Deutschen können einige Jugendwörter eine negative Bedeutung haben, zum Beispiel "Opfer" (жертва, лузер), "Assi" (бідний, негідник) usw. Auch ukrainische Jugendliche verwenden Wörter mit negativer Bedeutung, z.B. "лох" (Verlierer) usw.

Im Allgemeinen kann der Jugendwortschatz in beiden Sprachen jedoch positiv und neutral sein.

Der Jugendwortschatz im Deutschen und Ukrainischen hat seine eigenen Besonderheiten und Spezifika. Im Deutschen werden häufiger abgekürzte Wörter verwendet, und im Ukrainischen werden viele englische Wörter und Wendungen benutzt. In beiden Sprachen gibt es Wörter mit negativen Bedeutungen, aber der allgemeine Trend geht in Richtung positiv und neutral.

Dies könnte auf den Wandel der sozialen und kulturellen Werte unter jungen Menschen zurückzuführen sein. Junge Menschen suchen nach neuen Möglichkeiten, sich auszudrücken und mit ihrer eigenen sprachlichen Kreativität zu kommunizieren.

Vergleichende Analyse des Jugendwortschatzes in deutscher und ukrainischer Sprache

Charakteristisch	Deutsche Sprache	Ukrainische Sprache
Wortform	Verwendung von Abkürzungen wie „krass“, „geil“, „Alter“, „Ey“, „Digga“	Verwendung von Abkürzungen wie "круть", "клас", "фіт", "тема", "кайф" und vielen englischen Wörtern und Phrasen. (Vasylenko)
Wortbedeutung	Einige Wörter haben eine negative Bedeutung, z. B. "Opfer", "Assi".	Einige Wörter haben eine negative Bedeutung, wie z. B. "Lutscher" und "ficken".
Die Direktionalität der Wörter	Sie können positiv und neutral sein	Sie können positiv und neutral sein

So mag der Jugendwortschatz im Deutschen und Ukrainischen unterschiedlich sein, aber er ist Teil einer lebendigen Sprachkultur und spiegelt die Bedürfnisse und Werte der jungen Generation wider.

Schlussfolgerungen zum zweiten Kapitel

Bei der Erstellung und Untersuchung des zweiten Kapitels, den praktischen Grundlagen des Jugendwortschatzes in der deutschen und ukrainischen Jugendsprache, wurde festgestellt, dass die Jugendlichen in beiden Ländern ihre eigenen Tendenzen und Eigenheiten bei der Verwendung von Wörtern und Ausdrücken im Alltag haben.

Im Deutschen ist der Jugendwortschatz recht umfangreich und vielfältig, wobei häufig Entlehnungen aus dem Englischen verwendet werden. Der ukrainische Studentenslang wiederum weist weniger Entlehnungen auf, ist aber reich an eigenen Ausdrücken und Jargon.

Eine vergleichende Analyse des Jugendwortschatzes in beiden Sprachen zeigt viele Gemeinsamkeiten und Ähnlichkeiten, aber auch Unterschiede in der Verwendung und Wahrnehmung von Wörtern und Ausdrücken. Es ist wichtig festzustellen, dass junge Menschen in beiden Ländern aktiv an der Gestaltung des Jugendlexikons beteiligt sind und dessen Wortschatz verändern und erweitern.

Die Ergebnisse der Studie zeigen also, dass der Jugendwortschatz der Studentenslang ein wichtiger Aspekt bei der Untersuchung der Sprachen und Kulturen der damit verbundenen Völker ist. Die Studie weist auf die Notwendigkeit weiterer Untersuchungen und Analysen des Jugendwortschatzes in anderen Sprachen und Ländern hin, die es uns ermöglichen werden, seine Rolle in der modernen Gesellschaft und im kulturellen Kontext genauer zu untersuchen.

SCHLUSSFOLGERUNGEN

Auf der Grundlage der Untersuchung können die folgenden Schlussfolgerungen über den Jugendwortschatz ("Studentenslang") im Deutschen und Ukrainischen gezogen werden:

1. Der Jugendwortschatz ist ein wichtiger Bestandteil der Kultur des jugendlichen Umfelds. Er spiegelt die Eigenheiten des Denkens, des Lebensstils und der Interaktion junger Menschen wider.

2. Der Jugendwortschatz des Deutschen und des Ukrainischen hat viele Gemeinsamkeiten, aber es gibt auch erhebliche Unterschiede in der Verwendung und Bedeutung.

3. Das Vokabular des Jugendwortschatzes besteht aus Wörtern, die in einem begrenzten Personenkreis verwendet werden und oft eine kontextbezogene Bedeutung haben.

4. Jugendliche verwenden den Jugendwortschatz, um sich von anderen Gruppen abzugrenzen und um ihre Zugehörigkeit zu ihrem kulturellen Milieu zu zeigen.

5. Der Jugendwortschatz ist ein dynamisches Phänomen, das sich im Laufe der Zeit und in Reaktion auf soziale und kulturelle Veränderungen in der Gesellschaft verändert.

6. Der Jugendwortschatz kann eine wichtige Forschungsquelle für Linguisten und Soziologen sein, da er die Veränderungen in der Gesellschaft widerspiegelt und es uns ermöglicht, die Besonderheiten der Jugendkommunikation zu untersuchen.

7. Die Verwendung des Jugendwortschatzes kann sowohl positive als auch negative Auswirkungen auf die Sprache der Jugendlichen haben. Einerseits ermöglicht er es jungen Menschen, sich als Teil ihres kulturellen Umfelds zu fühlen. Andererseits kann er zu Sprachfehlern und zur falschen Verwendung von Wörtern in formellen Situationen beitragen.

Daher ist die Untersuchung des Jugendwortschatzes wichtig für das Verständnis der Jugendkultur und ihrer Interaktion mit anderen kulturellen Umfeldern. Die Untersuchung dieses Wortschatzes ermöglicht es uns, Trends in der jugendlichen Kommunikation zu erkennen und zukünftige Veränderungen in der Sprache vorherzusagen. Es ist jedoch auch notwendig, auf den korrekten Sprachgebrauch in formellen Situationen zu achten und jungen Menschen beizubringen, die Sprache situationsgerecht zu verwenden.

РЕЗЮМЕ

Курсова робота присвячена дослідженню молодіжної лексики та студентського сленгу в українській та німецькій мовах. Робота описує особливості вживання молодіжної лексики та студентського сленгу, їхню роль у мовленні молоді. Аналізуються приклади молодіжної лексики та студентського сленгу в українській та німецькій мовах, а також порівнюється використання та визначається схожість. Робота включає аналіз основних характеристик студентського сленгу в обох мовах, порівняння та контрастування його вживання. Об'єктом дослідження є мова, яка використовується молоддю в обох країнах – німецька та українська мови, а предметом дослідження є вивчення та опис молодіжної лексики, що використовується студентами у вишах. У роботі описуються особливості вживання виразів в молодіжній мові, їхнє походження, значення та експресивність, а також вплив молодіжної лексики на загальну культуру та мову, на комунікацію між молоддю та іншими верствами населення.

Ключові слова: молодіжна лексика, студентський сленг.

RESUME

The course work is devoted to the study of youth vocabulary and student slang in Ukrainian and German. The work describes the peculiarities of the use of youth vocabulary and student slang, their role in the speech of young people. Examples of youth vocabulary and student slang in Ukrainian and German are analysed, as well as their usage and similarities are compared. The work includes an analysis of the main characteristics of student slang in both languages, comparing and contrasting its use. The object of the study is the language used by young people in both countries – German and Ukrainian, and the subject of the study is the study and description of youth vocabulary used by students at universities. The paper describes the peculiarities of the use of expressions in the youth language, their origin, meaning and expressiveness, as well as the influence of youth vocabulary on the general culture and language, on communication between young people and other segments of the population.

Keywords: youth vocabulary, student slang

LITERATURVERZEICHNIS

1. Білоус, О. Молодіжна лексика: стан, особливості вживання та функціонування / О. Білоус // Мова і культура. – 2013. – № 13. – С. 8–16.
2. Гриневич, І. Сучасна молодіжна лексика як мовна інновація / І. Гриневич // Наукові записки. Серія: Філологічні науки. – 2015. – Т. 149, № 1. – С. 101–104.
3. Дашкевич, Ю.М. Словник молодіжного жаргону: збірник термінів і висловів [Текст] / Ю.М. Дашкевич. – К.: Вища школа, 1990.
4. Дмитрієва, Н. Молодіжна лексика як важлива складова соціолінгвістичного аспекту мови / Н. Дмитрієва // Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія: Філологія. – 2014. – Вип. 62. – С. 58–62.
5. Качала, І.В. Лексика молодіжного жаргону як вияв соціальної ідентичності [Текст] / І.В. Качала // Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету. – 2013. – Вип. 3. – С. 101–105.
6. Клименко, В.О. Мовні особливості молодіжного жаргону [Текст] / В.О. Клименко // Молодь і ринок. – 2008. – № 1. – С. 20–22.
7. Коваль О.В. Молодіжна лексика як складова модернізації сучасної української мови // Наукові записки НаУКМА. – 2015. – Т. 170. – С. 38–41.
8. Колесник Т.М. Словник молодіжної лексики: становлення та розвиток // Слов'янський світ: історія, культура, мова. – 2017. – № 1 (16). – С. 23–29.
9. Кравець, Г. Молодіжна лексика як відображення ментальності сучасної молоді / Г. Кравець // Лінгвістичні студії. – 2014. – № 28. – С. 200–207.
10. Кравченко, Л. Молодіжна лексика: особливості вживання та функціонування / Л. Кравченко // Мовознавство. – 2012. – № 6. – С. 45–51.

11. Кузьменко, Л. Молодіжна лексика як засіб ідентифікації молоді / Л. Кузьменко // Лінгводидактика. – 2015. – № 1. – С. 141–146.

12. Лендел, Н.О. Молодіжний жаргон як прояв культурної ідентичності [Текст] / Н.О. Лендел // Вісник Львівського університету. Серія філологічна. – 2010. – Вип. 52. – С. 32-38.

13. Ліндовська, Н. Молодіжна лексика як відображення молодіжної культури / Н. Ліндовська // Вісник Чернігівського національного педагогічного університету імені Т. Г. Шевченка. Серія: Педагогічні науки. – 2014. – Вип. 122. – С. 107–110.

14. Лук'янова, Т.М. Молодіжна лексика: лінгвістичні особливості та соціокультурний контекст [Текст] / Т.М. Лук'янова // Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. Серія «Романо-германська філологія. Філологічна лінгвістика». – 2013. – Вип. 31. – С. 88-92.

15. Лученко, М.О. Студентський сленг як соціолінгвістичний феномен [Текст] / М.О. Лученко // Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологічні науки. – 2011. – Вип. 9. – С. 152-156.

16. Мельник, Ю. Молодіжна лексика як важлива складова мови сучасної молоді / Ю. Мельник // Наукові записки. Серія: Філологічні науки. – 2016. – Т. 159, № 1. – С. 97–100.

17. Мірошник, І.М. Молодіжна лексика як складова соціолінгвістичного портрета суспільства [Текст] / І.М. Мірошник // Вісник Хмельницького національного університету. – 2013. – Вип. 6. – С. 85-88.

18. Панченко, І. Молодіжна лексика як важлива складова мовленнєвої культури молоді / І. Панченко // Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка. Філологічні науки. – 2013. – Вип. 41. – С. 221–225.

19. Петренко О.В. Молодіжна лексика як основа формування мовного стилю молоді // Наукові праці Кам'янець-Подільського національного

університету імені Івана Огієнка. Серія: Філологічні науки. – 2018. – Вип. 47. – С. 90-95.

20. Руденко, О.В. Стилiстичнi особливостi мовлення сучасної молодi [Текст] / О.В. Руденко // Іноземнi мови. – 2017. – № 1. – С. 102-105.

21. Слепова, Н. Молодiжна лексика як важлива складова мовної особистостi / Н. Слепова // Філологічні науки. – 2012. – № 2. – С. 79–82.

22. Терещенко, О. Молодiжна лексика як рiзновид функцiональної лексики / О. Терещенко // Молодь і ринок. – 2014. – № 2 (102). – С. 167–170.

23. Чернюк, А. Молодiжна лексика: соціолiнгвістичний аспект / А. Чернюк // Вісник Київського національного лiнгвістичного університету. Серія: Філологія. – 2015. – Вип. 31. – С. 209–212.

24. Шаповал, О.В. Молодiжний жаргон як соціокультурний феномен [Текст] / О.В. Шаповал // Науковi записки Кіровоградського державного педагогiчного університету імені Володимира Винниченка. Серія: Філологічні науки. – 2014. – Вип. 128. – С. 95-98.

25. Шиян, О. Соціальнi та психологiчні аспекти функцiонування молодiжної лексики / О. Шиян // Молодь і ринок. – 2012. – № 4 (64). – С. 253–256.

26. Auer, Peter. "The Pragmatics of Code-Switching: A Sequential Approach." Cambridge University Press, 1998. (стор. 53-68)

27. Crystal, David. "The Cambridge Encyclopedia of Language." Cambridge University Press, 2010. (стор. 275-278)

28. Gumperz, John J. "Discourse Strategies." Cambridge University Press, 1982. (стор. 87-105)

29. Llamas, Carmen, et al. "Language and Identities." Edinburgh University Press, 2010. (стор. 25-42)

30. Milroy, Lesley, and Matthew Gordon. "Sociolinguistics: Method and Interpretation." Wiley-Blackwell, 2003. (стор. 113-130)

31. Trudgill, Peter. "Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society." Penguin Books, 2000. (стор. 78-94)

32. Wardhaugh, Ronald. "An Introduction to Sociolinguistics." Wiley-Blackwell, 2010. (стор. 103-120)

33. Wolfram, Walt, and Natalie Schilling-Estes. "American English: Dialects and Variation." Wiley-Blackwell, 2006. (стор. 145-162)

34. Zentella, Ana Celia. "Growing up Bilingual: Puerto Rican Children in New York." Wiley-Blackwell, 1997. (стор. 63-78)

35. Eckert, Penelope. "Jocks and Burnouts: Social Categories and Identity in the High School." Teacher's College Press, 1989. (стор. 42-59)

36. Пікулина К. Серед токсиків і крашів. Словник молодіжного сленгу 2021 року [Електронний ресурс] / Карина Пікулина. – 2021. – Режим доступу до ресурсу: <https://www.unian.ua/society/molodizhniy-sleng-2021-slovník-populyarnih-sliv-novini-ukrajini-11568433.html>.

37. Бондаренко К. Зашквар, рофл і крінж: пояснюємо молодіжний сленг простими словами [Електронний ресурс] / Карина Бондаренко. – 2022. – Режим доступу до ресурсу: <https://tsn.ua/tsikavinki/zashkvar-rofl-i-krinzh-royasnyuyemo-molodizhniy-sleng-prostimi-slovami-1974112.html>.

38. Корольчук М. Як зрозуміти підлітка: словник молодіжного сленгу [Електронний ресурс] / Марина Корольчук. – 2020. – Режим доступу до ресурсу: <https://learning.ua/blog/202004/yak-zrozumity-pidlitka-slovník-molodizhnoho-slenhu/>.

39. Василенко. Молодіжний сленг [Електронний ресурс] / Василенко – Режим доступу до ресурсу: https://uk.wikipedia.org/wiki/Молодіжний_сленг.

40. Studyflix. Jugendsprache [Електронний ресурс] / studyflix – Режим доступу до ресурсу: <https://studyflix.de/deutsch/jugendsprache-6048>.

ANHANG

Німецький словник	Український переклад
Abhängen	проводити час, не роблячи нічого корисного
Bock haben auf	мати бажання щось зробити
Chillen	розслабитися, звільнити напругу
Durchfallen	отримати "незадовільно" на іспиті
Klausur	іспит
Lernstress	стрес, пов'язаний з навчанням
Party machen	влаштовувати вечірки
Schnarchen	нудьгувати
Vorlesung schwänzen	прогулювати лекції
Auswendiglernen	вивчати на зубок
Feiern gehen	іти на вечірку
Kiffen	курити марихуану
Nervenkitzel	адреналін, незвичайні відчуття
Scheißegal	байдуже, не має значення
Semesterferien	канікули між семестрами
Studentenfutter	"їжа для студентів", зазвичай комбінація горіхів, сухофруктів та інших снєків
Vorlesungsverzeichnis	каталог лекцій, які викладаються в університеті
WG (Wohngemeinschaft)	спільне проживання декількох студентів в одній квартирі
Abhängen	проводити час, не роблячи нічого корисного
Bock haben auf	мати бажання щось зробити
Chillen	розслабитися, звільнити напругу
Durchfallen	отримати "незадовільно" на іспиті
Klausur	іспит
Lernstress	стрес, пов'язаний з навчанням

Party machen	влаштувати вечірки
Schnarchen	нудьгувати
Vorlesung schwänzen	прогулювати лекції
Bock haben auf	мати бажання на щось
Chillen	розслабитися, бути в лінивому настрої
Schnäppchen	знижка, вигідна покупка